

Educación Continua del IIB

Curso

UNA NACIÓN PROTAGONISTA EN LA CULTURA DE OCCIDENTE. VIAJEROS EXTRANJEROS EN MÉXICO EN EL SIGLO XX

(20 horas)

Impartido por el

Dr. Francisco Mercado Noyola

(IIB-UNAM)

del 4 de febrero al 8 de abril de 2022,
viernes, de 17:00 a 19:00 horas

INTRODUCCIÓN

El relato de viajes ha sido concebido tradicionalmente como un subgénero temático, pese a erigirse en una forma de escritura cultivada desde la antigüedad, con la intencionalidad de dar a conocer nuevos territorios y culturas mediante los recursos retóricos de la *narratio* y la *descriptio*. Durante el siglo XX, algunos de los artistas e intelectuales más notables de Europa y Norteamérica —un poco antes y aún después del caos y destrucción que acarrea consigo la experiencia terrible de las guerras mundiales— se abocan a una suerte de nueva búsqueda espiritual y estética en un territorio virgen para la teosofía y el arte, en el que la esperanza y la vitalidad palpitante pudieren darse cita y reconfigurar el arquetipo de lo intrínseca y profundamente humano. Este curso pretende exponer una visión panorámica del libro de viajes como género, así como en sus más conspicuos autores extranjeros durante el siglo XX en México, desde John Kenneth Turner y John Reed hasta experiencias emanadas de uno de los máximos exponentes del *jazz*, como es el caso de Charles Mingus y su esposa Sue Graham en la ciudad de Cuernavaca en 1979. Asimismo, en cada sesión, uno de los propósitos más importantes será el de poner de relieve la riqueza bibliográfica de nuestro país, al dar a conocer a los alumnos inscritos los textos e imágenes más notables contenidos en estos libros, resguardados en los acervos de la Biblioteca Nacional de México.

OBJETIVO GENERAL

Contribuir a configurar en las nociones literarias y teóricas de los participantes como fué el desarrollo de la literatura de viajes, aportando a la conceptualización y características de este subgénero narrativo y ubicándolo particularmente en sus obras escritas por viajeros extranjeros en México durante el siglo XX.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Sentar las bases para una caracterización del género desde su hito más significativo en México a principios del siglo XX: la crítica del régimen porfiriano llevada a cabo por John Kenneth Turner en su libro *México bárbaro*, así como el panorama de la Revolución trazado por John Reed en su *México insurgente*.

Exponer el desarrollo del género de la literatura de viajes en el México de la pasada centuria, iniciando con el hito de D. H. Lawrence en su magnífica novela *La serpiente emplumada*.

Llevar a cabo un acercamiento a los relatos escritos por autores extranjeros que viajaron a México durante el siglo XX.

Poner de manifiesto los rasgos particulares de cada uno de los textos de los autores extranjeros que realizaron algún periplo mexicano durante el siglo XX, icónico y fundacional para la política y la cultura del mundo de nuestros días.

Proyecto de investigación relacionado: “Estudio de Bibliografía Mexicana: las colecciones de impresos del siglo XIX de la Biblioteca Nacional de México”

Público al que va dirigido: Estudiantes de literatura, historia, periodismo y carreras afines, así como público en general interesado en adentrarse en el tema de la literatura de viajes en México en el siglo XX.

Fechas: Del 4 de febrero al 8 de abril de 2022, todos los viernes, de 17:00 a 19:00 horas.

Espacio: Plataforma Zoom del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Universidad Nacional Autónoma de México.

REQUISITOS

Ingreso: Se considerará inscrito a quien realice el trámite correspondiente ante el Departamento de Difusión Cultural del IIB-UNAM y reciba la confirmación electrónica por parte de éste.

Permanencia: Permanecerán en el curso los alumnos que sean evidentemente asiduos al curso, con base en la toma de asistencia por parte del especialista responsable, así como aquellos que permanezcan activos en su participación durante las sesiones programadas.

Egreso: Se otorgará constancia de acreditación con 80% de asistencia y la aprobación de la evaluación del curso.

Criterios y formas de evaluación para aprobar: Asistencia al 80% de las sesiones, participación en clase y elaboración de un breve ensayo final sobre alguna de las obras analizadas en el curso, con una extensión mínima de cinco y máximo de siete cuartillas.

METODOLOGÍA Y CONTENIDOS

Cada módulo se llevará a cabo de la siguiente forma: se asignará previamente a los alumnos la lectura de una selección pertinente de capítulos de cada obra en cuestión, con el fin de que

estos pasajes puedan ser comentados y analizados en clase, tanto por parte del responsable académico como de los estudiantes. A la vez, durante cada sesión serán expuestas y comentadas algunas imágenes —contenidas en diversas ediciones de las obras literarias estudiadas, así como en distintos impresos de la época—, directamente relacionadas o alusivas a los periplos de los extranjeros por el territorio nacional a lo largo de la centuria. En este sentido, es posible establecer que la metodología del curso incluye abundantes lecturas y proyección de materiales iconográficos, y pretende cerrar cada clase con una discusión general sobre lo leído, observado y analizado durante ésta.

TEMARIO

El género literatura de viajes

Caracterización del género en el siglo XX

Contexto histórico de México a comienzos del siglo XX

Antecedentes de la literatura de viajes

Surgimiento y teoría del género

Kenneth Turner y John Reed como pioneros del género en el siglo XX

Importancia de la obra provocadora de D. H. Lawrence

La novela *La serpiente emplumada*

La presencia y acciones de D. H. Lawrence en nuestro país

Impacto de la narrativa de Lawrence en México

Viajeros extranjeros en México durante el siglo XX

John Kenneth Turner y John Reed (1909-1911)

David Herbert Lawrence (1923-1925)

Aldous Huxley (1933-1934)

Antonin Artaud (1936)

Graham Greene (1938)

Malcolm Lowry (1938)

André Breton (1938)

William S. Burroughs (1951)

Jack Kerouac (1955)

Sue Graham y Charles Mingus (1979)

SESIONES

Sesión 1. Introducción y caracterización del género de literatura de viajes. Contextualización histórica de México a comienzos del siglo XX (2 horas)

Sesión 2. John Kenneth Turner, *México bárbaro*, y John Reed, *México insurgente* (2 horas)

Sesión 3. D. H. Lawrence, *La serpiente emplumada*. México como fascinante barbarie y promisión de utopía (2 horas)

Sesión 4. Aldous Huxley, *Más allá del Golfo de México* (2 horas)

Sesión 5. Antonin Artaud, *México*; y *Viaje al país de los tarahumaras* (2 horas)

Sesión 6. Graham Greene, *El poder y la gloria* (2 horas)

Sesión 7. Malcolm Lowry, *Bajo el volcán* (2 horas)

Sesión 8. André Breton, *Por un arte revolucionario independiente. Los manifiestos del surrealismo* (2 horas)

Sesiones 9 y 10. William S. Borroughs, *Yonqui*; Jack Kerouac, *Mexico City Blues y Tristessa*. La generación *Beat* en México. Sue Graham Mingus, *Mingus & Mingus. Mi vida con el hombre furioso del jazz* (4 horas)

BIBLIOGRAFÍA

Lecturas del curso

Artaud, Antonin. *México y viaje al país de los tarahumaras*. Prólogo de Luis Mario Schneider. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.

Borroughs, William S. *Yonqui*. Prólogo de Allen Ginsberg, traducción de Francesc Roca y Martín Lendínez. México: Anagrama, 2006.

Breton, André. *Por un arte revolucionario independiente. Los manifiestos del surrealismo*. Barcelona: Labor, 1980.

- Graham Mingus, Sue. *Mingus & Mingus. Mi vida con el hombre furioso del jazz*. Traducción de Elisa Corona Aguilar, edición de Carlos González Muñiz. México: La Cifra Editorial, 2021.
- Greene, Graham. *El poder y la gloria. Caminos sin ley*. Sepan Cuantos... 693. México: Porrúa, 2004.
- Huxley, Aldous. *Más allá del Golfo de México*. Popular 722. México: Fondo de Cultura Económica, 2015.
- Kenneth Turner. John, *México bárbaro*. Sepan Cuantos... 592. México: Porrúa, 2018.
- Kerouac, Jack. *Mexico City Blues. Sesenta poemas*. Selección, traducción y edición de Rolando Costa Picazo. Valencia: Universitat de València (Biblioteca Javier Coy d'etudis nord-americans), 2008.
- _____. Tristessa. Traducción de Jorge García Robles. México: Mondadori, 2007.
- Lawrence, David Herbert. *La serpiente emplumada*. La Nave de los Locos 50. México: Premiá, 1990.
- Reed, John. *México insurgente*. Popular. México: Fondo de Cultura Económica, 2021.

COMPLEMENTARIA

- Alessio Robles, Vito. *Alejandro de Humboldt. Su vida y su obra*. Biblioteca Enciclopédica 49. México: Secretaría de Educación Pública, 1945.
- Araújo, Nara. "Truth, Power and Knowledge: Women's Travel Writing". En *Homenaje a Alejandro Humboldt. Literatura de viajes desde y hacia Latinoamérica. Siglos XV al XXI*. Actas, junio 18-22, 2001. México: Humboldt State University / Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca, 2005, pp. 31-42.
- Arróniz, Marcos. *Manual del viajero mexicano* (Facsimil). México: Instituto de Investigaciones Históricas Doctor José María Luis Mora, 1991.
- Bopp, Marianne O. de. *Maximiliano y los alemanes*. Colección de Materiales para la Historiografía de México 3. México: Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, 1965.
- Brasseur de Bourbourg, Charles. *Voyage sur l'isthme de Tehuantepec dans l'État de Chiapas et la République de Guatémala: exécutée dans les années 1859-1860, par l'abbé Brasseur de Bourbourg. Membre de des Sociétés de Géographie de Paris, de Mexico, etc. Ancien*

Administrateur ecclésiastique des Indiens de Rabinal, Chargé d'une mission scientifique de S. E. M. le Ministre de l'Instruction publique et des Cultes dans l'Amérique Central. París: Arthus Bertrand, 1861.

- Colón, Cristóbal. “Diario de navegación (primer viaje)”, “Carta de relación del descubrimiento”. En *Antología de la literatura hispanoamericana*. Compilación de Alfonso Granados Rogelio. La Habana: Pueblo y Educación / Instituto Cubano del Libro, 1974.
- _____. *Textos y documentos completos, relaciones de viajes, cartas y memoriales*. Edición, prólogo y notas de Consuelo Varela. Universidad 320. Madrid: Alianza, 1984.
- Espacio, viajes y viajeros*. Coordinación de Luz Elena Zamudio. Las Horas Situadas México: Aldus / Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Iztapalapa, 2004.
- Ette, Ottmar. *Literatura de viaje. De Humboldt a Baudrillard*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras / Servicio Alemán de Intercambio Académico, 2001.
- Fossey, Mathieu de. *Le Mexique*. París: Henri Plon, 1857.
- _____. *Viaje a Méjico*. México: Imprenta de Ignacio Cumplido, 1844.
- Francisco Zarco frente a la Intervención francesa y el Imperio (1863-1864)*. Compilación de Óscar Castañeda Batres. Archivo Histórico Diplomático Mexicano, Segunda Serie 10. México: Secretaría de Relaciones Exteriores, 1958.
- Glantz, Margo. *Viajes en México. Crónicas extranjeras*. Traducción e introducción de Margo Glantz. 2 t. México: Fondo de Cultura Económica, 1882.
- Guzmán, José María. *Breve y sencilla narración del viaje que hizo a visitar los Santos Lugares de Jerusalén*. México: Oficina de Luis Abadiano y Valdés, 1837.
- Iturriaga de la Fuente, José. *Anecdotario de viajeros extranjeros en México. Siglos XVI-XX*. 2a. reimpresión. 4 t. México: Instituto Nacional de Bellas Artes / Fondo de Cultura Económica, 1989-1993.
- Malanco, Luis. *Viaje a Oriente*. Introducción de Ignacio Manuel Altamirano. México: Imprenta Agrícola Comercial, 1882.
- Martínez Andrade, Marina. *De orden suprema: la obra de Guillermo Prieto y la literatura de viajes en México*. Biblioteca de Signos 72. México: Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Iztapalapa, 2014.
- Martínez, Ignacio. *Recuerdos de un viaje en América, Europa y África*. Estudio preliminar de Rosa María Talavera. Al Siglo XIX. Ida y Regreso México: Universidad Nacional

- Autónoma de México / Coordinación de Humanidades / Programa Editorial, 2008.
- Mier, fray Servando Teresa de. *Memorias*. Edición y prólogo de Antonio Castro Leal. Escritores Mexicanos. 2 t. México: Porrúa, 1946.
- Morató, Cristina. *Viajeras intrépidas y aventureras*. Prólogo de Manu Leguineche. Barcelona: Random House Mondadori, 2001.
- Ortega y Medina, Juan. *Otra vez Humboldt, ese controvertido personaje*. México: El Colegio de México, 1976.
- _____. “Pródromos de la escalada viajera anglosajona”. En *Zaguán abierto al México republicano (1820-1830)*. Historia Moderna y Contemporánea 18. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, 1987, 3-53.
- Payno, Manuel. “Fragmentos de un viaje a los Estados Unidos”. En *Crónicas de viaje*. Compilación, presentación y notas de Boris Rosen Jélomer, prólogo de Blanca Estela Treviño. Obras completas I. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1996.
- Poblett Miranda, Martha. *Viajeros en el siglo XIX*. Tercer Milenio. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 2000.
- Poinsett, J. R. *Notes on Mexico made in the autumn of 1822*. Filadelfia: H. C. Carey and I. Lea, 1824.
- ¿Qué país es éste? *Los Estados Unidos y los gringos vistos por escritores mexicanos de los siglos XIX y XX*. Compilación de Emmanuel Carballo. Sello Bermejo. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1996.
- Republicanos en otro imperio. Viajeros mexicanos a Nueva York (1830-1895)*. Selección, estudio preliminar, edición y bibliografía de Vicente Quirarte. Al Siglo XIX. Ida y Regreso. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Coordinación de Humanidades, Programa Editorial, 2009.
- Rosa, Luis de la. *Impresiones de un viaje de México a Washington en octubre y noviembre de 1848*. Edición y prólogo de Emmanuel Carballo. Toluca: Biblioteca Enciclopédica del Estado de México, 2002.
- Sarmiento, Domingo Faustino. *Viajes*. Selección, estudio preliminar y notas de Florinda Friedmann de Goldberg. Ayer y Hoy en la Literatura. México: Kapelusz Mexicana, 1978.
- Sierra O'Reilly, Justo. *Diario de nuestro viaje a los Estados Unidos*. Prólogo y notas de Héctor Pérez Martínez. Mérida: Gobierno del Estado de Yucatán, 1988.

- Teixidor, Felipe. *Viajeros mexicanos, siglos XIX y XX*. Sepan Cuantos... 350. México: Porrúa, 1982.
- Zorrilla, José de. *Memorias del tiempo mexicano*. Edición y prólogo de Pablo Mora. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1998.
- _____. *Recuerdos del tiempo viejo*. Prólogo de Emilia Pardo Bazán. Sepan Cuantos... 681. México: Porrúa, 1998.

OBRAS TEÓRICAS

- Andanzas y caminos. Viejos libros de viajes. Fondo Bibliográfico Javier Carbonero Domingo*. Valladolid, España: Caja Duero, 2004.
- Canudas Sandoval, Enrique G. *Viaje a la República de las Letras: la historia de México a través de sus fuentes literarias*. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 2000.
- Colombi, Beatriz. *Viaje intelectual. Migraciones y desplazamientos en América Latina (1880-1915)*. Ensayos Críticos 22. Rosario: Beatriz Viterbo Editora, 2004.
- Depetris, Carolina. *La escritura de los viajes: del diario cartográfico a la literatura*. Viajeros. Sextante 1. Mérida Yucatán: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales, 2007.
- García Bustamante, Jorge. *El viaje y los sueños: un ensayo vagabundo*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Difusión Cultural, Dirección de Literatura, 2003.
- Pratt, Mary Louise. *Ojos imperiales: literatura de viajes y transculturación*. Traducción de Ofelia Castillo. México: Fondo de Cultura Económica, 2010.
- Pritchett, Victor Sawdon. *El viaje literario: cincuenta ensayos*. Prólogo de Hernán Lara Zavala, traducción de Ramón García. México: Fondo de Cultura Económica, 2011.
- Rodríguez, Jimena N. *Conexiones trasatlánticas: viajes medievales y crónicas de la conquista de América*. Estudios de Lingüística y Literatura 56. México: El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 2010.
- Sterne, Lawrence. *Viaje sentimental por Francia e Italia*. Traducción de Alfonso Reyes. Popular 356. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.
- Stevenson, Robert Louis. *Essays of Travel*. Londres: Chatto and Windus, 1912.
- Venayre, Sylvain. "Pour une histoire culturelle du voyage au XIXe siècle". En *Le siècle des voyages. Sociétés et Représentations*. París: ISOR / Credhess, 2006, pp. 5-21.

SEMBLANZA CURRICULAR

FRANCISCO RODOLFO MERCADO NOYOLA es doctor en Humanidades (Literatura) por la UAM-Iztapalapa, maestro en Letras Mexicanas y licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Se ha especializado en el estudio de la bibliohemerografía mexicana del siglo XIX. Actualmente, desarrolla el proyecto “Estudio de Bibliografía Mexicana: las colecciones de impresos del siglo XIX de la Biblioteca Nacional de México” en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de esta Universidad, donde también ha participado en algunos proyectos como “Edición de las obras completas de Ángel de Campo Micrós”, “Generación de infraestructura para la elaboración de una historia intelectual de la literatura mexicana (1850-1888)” y “Seminario de Bibliografía Mexicana del siglo XIX”. Ha publicado artículos sobre nuestra literatura decimonónica y contemporánea en medios impresos como *Nexos*, *Zócalo*, *Casa del Tiempo*, *Signos Históricos*, *Signos Literarios* y *Tema y Variaciones de Literatura*, al igual que en portales electrónicos como la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes Saavedra y La novela corta: una biblioteca virtual. Es profesor de Historiografía Literaria y Literatura de Europa en la licenciatura en Traducción de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la UNAM.





Responsable académico:

Dr. Francisco Mercado Noyola
(IIB-UNAM)

Más información y proceso de inscripción en:
[http://www.iib.unam.mx/index.php/instituto-de-investigaciones-bibliograficas/
difusion-y-docencia/educacion-continua](http://www.iib.unam.mx/index.php/instituto-de-investigaciones-bibliograficas/difusion-y-docencia/educacion-continua)

Cupo mínimo: 13 personas

Informes: Departamento de Difusión Cultural del IIB
educacioncontinuaiib@unam.mx

